

VIRI DOCTI

ЖАК ПОЛЬ МИНЬ: БИОГРАФИЧЕСКИЙ ПОРТРЕТ

Сергей Геннадиевич Холопов

магистр истории

преподаватель Рязанской духовной семинарии

390000, Рязань, ул. Кремль 1, Рязанская духовная семинария

holser07@mail.ru

Для цитирования: *Холопов С. Г.* Жак Поль Минь: биографический портрет // *Метафраст.* 2021. № 2 (6). С. 132–151. DOI: 10.31802/METAFRASST.2021.6.2.006

Аннотация

УДК 2-335

В статье рассматриваются жизнь и деятельность Ж. П. Миня (1800–1875). Делом всей его жизни была публикация святоотеческих текстов и важнейших христианских и научных текстов. А главным его издательским проектом стало создание универсальной религиозной библиотеки — «Bibliothèque universelle du clergé et des laïques instruits» («Всеобщая библиотека духовенства и образованных мирян»), — в которую вошли творения святых отцов Церкви, документы церковных соборов, свидетельства гонений на Церковь, постановления светских властей. Помимо этого, в библиотеку были включены материалы светских наук, а также энциклопедии и справочники. Статья может быть полезна всем интересующимся личностью Ж. П. Миня и его издательской деятельностью.

Ключевые слова: Жак Поль Минь, Франция, библиотека, история Церкви, патрология, издательское дело.

Аббат¹ Жак Поль Минь (1800–1875) является одним из самых успешных в XIX в. собирателей церковных исторических источников и одновременно их издателем не только во Франции, но и во всём христианском мире. Главным научным делом Миня стало создание глобальной христианской библиотеки — «Bibliothèque universelle du clergé et des laïques instruits» («Всеобщая библиотека духовенства и образованных мирян»), было заявлено 2000



томов, опубликовано немногим более 1000), охватывавшей все аспекты церковной жизни человека. По замыслу издателя, туда должны были войти, что во многом и осуществилось, творения всех святых отцов Церкви («Патрология»)², комментарии на Свящ. Писание, документы церковных соборов, свидетельства гонений на христианство, постановления светских властей о Церкви, — словом, все письменные свидетельства, имеющие отношение к христианству. Таким путём Минь предполагал дать христианам и тем, кому было близко христианство, самый полный материал по истории и существу вероисповедания.

Даже простое перечисление заголовков более 800 томов, вышедших в организованной в 1836 г. сначала простой типографии с переплетной мастерской, затем — в известном издательстве Миня «Католические мастерские» (Ateliers catholiques), заняло бы почти 170 страниц, не говоря

1 Аббат [лат. abba, abbas] — в Католической Церкви титул настоятеля пользующихся автономией монастырей ордена бенедиктинцев или его ответвлений, а также общин регулярных каноников (*Усков Н. Ф. Аббат // ПЭ. М., 2000. Т. 1. С. 33–34*). Ж.П. Минь не был настоятелем монастыря, он являлся титулярным аббатом (abbas titularius).

2 «Patrologiae cursus completus», вышедший в двух сериях: сочинения латиноязычных авторов от Тертуллиана до папы Римского Иннокентия III (*Series latina. Paris, 1844–1864; 221 том, в т. ч. 4 тома индексов; более 2600 текстов*) и грекоязычных авторов от свщмч. Климента Римского до актов Ферраро-Флорентийского Собора 1438–1439, 1439–1442 гг. (*Series graeca. Paris, 1857–1866; 161 том; ок. 800 текстов*).

о важности их содержания. Всё это смог осуществить небольшой круг единомышленников на протяжении чуть более 30 лет. К числу сотрудников аббата принадлежали: его брат — Виктор Этьен Минь; французский кардинал, бенедиктинец Жан-Батист Питра (1812–1889); итальянский кардинал, филолог Анджело Май (1782–1854); немецкий католический богослов Генрих Йозеф Доминикус Денцингер (1819–1883); священник Шотландской епископальной церкви Джордж Хэй Форбс (1821–1875); немецкий кардинал Йозеф Гергенрёттер (1824–1890); гебраист, ватиканский библиотекарь Давид Поль Драха (1791–1865) и некоторые другие. Именно они помогали Миню собирать и издавать те тексты, которые ныне составляют «золотой фонд» для всех конфессий христианства.

Энергичный аббат, действительно, сумел опубликовать очень многое, — относились ли произведения к древним отцам Церкви, средневековым богословам или теологам Нового времени. Другой важнейшей стороной этой деятельности стали новаторские методы рекламы, продажи и распространения книг, разработанные Ж. П. Минем и кругом его единомышленников: гибкая ценовая политика, система скидок для подписчиков, варианты доставки и пр. В «Католических мастерских» применялись многие технические новинки того времени, в частности, паровые печатные станки³. Именно Минь, по мнению нашего современника, профессора-филолога Йельского университета, франковеда Ричарда-Говарда Блоха, произвёл настоящую революцию в издании религиозной литературы и издательском деле⁴. Другой преданный изучению трудов аббата церковный ученый — францисканец А. Амман (1910–2000), указывал, что благодаря изданиям Миня и обаянию его личности в католичество вернулось прежнее представление о Древней Церкви⁵. Вероятно, косвенным признанием огромных заслуг аббата стало присвоение в 1978 г. имени Ж. П. Миня небольшой улице в самом центре Парижа, в VII округе.

В данной статье будет проанализировано, каким образом аббату Миню удалось организовать книгоиздание, а также попробуем охарактеризовать наиболее яркие черты личности самого издателя. В следующих

3 Мереминский С. Г. Минь, Жак Поль // ПЭ. М., 2018. Т. 45. С. 345.

4 Bloch R.-H. God's Plagiarist: Being an Account of the Fabulous Industry and Irregular Commerce of the Abbé Migne. Chicago, 1994. P. 152.

5 Hamman A. La célébration du centenaire de l'abbé Migne // Augustinianum. 1974. Vol. 14. P. 351–361. Мемуары А. Аммана «Жизнь — это долгий день празднования», в свою очередь, помогают пролить свет на истоки интереса самого ученого к этой теме (Hamman A.-G. La vie est un long jour de fête. Mémoires. Paris, 1995).

статьях освятим непосредственно саму книгоиздательскую деятельность аббата и в особенности издания «Патрологии».

Биография Ж. П. Миня

Жизненный путь Миня уже был предметом ряда исследований⁶. В настоящем разделе мы лишь попытаемся обобщить биографические сведения о знаменитом аббате, избрав в качестве ориентира монографию А. Аммана.

Жак Поль Минь родился 25 октября 1800 г. во французском городе Сен-Флуре (Saint-Flour) в семье мелких торговцев. Жизнь его семьи была вполне обеспеченной, крепкие нравственные устои семейства сообщили юноше твёрдость, терпение и предприимчивый ум. Жак Поль, закончив местный колледж в Сен-Флуре, уезжает в 1817 г. в Орлеан по приглашению директора колледжа, аббата Салесса, недавно назначенного ректором семинарии в Орлеане⁷. Поступив в семинарию, он встречает там прилежных, образованных одноклассников, таких как Станислас Жюльен, который впоследствии станет известным синологом и членом Французской Академии надписей и изящной словесности. Именно в семинарии, несмотря на невысокий уровень общего образования, юноша увидел все пробелы собственного. В это время были давно утеряны лучшие традиции бенедиктинцев, и преподаватели семинарий, и сами епископы не стремились заниматься наукой.

- 6 См., в частности: *Bady G.* L'editio Parisina altera des œuvres de Jean Chrysostome et la Patrologie grecque de Migne // *Eruditio Antiqua*. 2012. Vol. 4. P. 1–17; *Bieler L.* Migne up-to-date // *Scriptorium*. 1972. Vol. 26. P. 76–79; *Bloch R. H.* God's Plagiarist: Being an Account of the Fabulous Industry and Irregular Commerce of the Abbé Migne. Chicago, 1994; *Chauvin C.* L'abbé Migne et ses collaborateurs (1800–1875). Paris, 2010; *Hamman A.-G.* La Table ronde de Chantilly, pour le centenaire de l'abbé Migne (17–19 mai 1975) // *Revue théologique de Louvain*. 1975. Vol. 6. P. 383–385; *Hamman A.* Jacques-Paul Migne: Le retour aux Pères de l'Église. Paris, 1975; *Mely F., de.* L'abbé Migne: L'homme et l'œuvre // *Revue archéologique*. Sér. 5. 1915. Vol. 1. P. 203–258; *Marchal L.* Migne, Jacques-Paul // *Dictionnaire de théologie catholique*. Paris, 1929. Vol. 10. Col. 1722–1740; Migne et le renouveau des études patristiques. Actes du Colloque de Saint-Flour 7–8 juillet 1975 / ed. A. Mandouze, J. Fouilheron. Paris, 1985; *Savart C.* La «réussite» de l'abbé Migne // *Sacris erudiri*. 1974–1975. Vol. 22. P. 85–111; *Soltner L.* Migne et dom Guéranger: La collaboration solesmienne aux débuts de la Patrologie latine // *Revue d'études augustinienne et patristiques*. 1975. Vol. 21. P. 317–344; *Мереминский С. Г.* Минь, Жак Поль // ПЭ. М., 2018. Т. 45. С. 343–345.
- 7 *Barbier H.* Biographie du clergé contemporain par un solitaire. T. 3. Paris, 1841. P. XXVIII–XXXVIII. P. 289–324.

Подобный подход к преподаванию максимум, что мог дать, это некоторые знания по картезианству и схоластике. Преподаватели теологии были больше озабочены пелагианством и донатизмом, чем проблемами современного им неверия⁸.

Что касается самого Миня, то он редко посещал лекции, так как учился, по большей части, самостоятельно. Благодаря врождённой памяти он запоминал достаточно большое количество информации из учебников. К примеру, семинарский курс Ж.-Б. Бувье, который являлся основным почти во всех семинариях Франции в 1820–1880 гг., представлявший собой «сборник» из философии, догматики, этики, истории Церкви и литургики, без разделения на отдельные дисциплины, — Минь освоил самостоятельно и довольно быстро. Следует отметить, что историю отцов Церкви и патрологию специально в семинариях тогда не изучали. Через два года, в 1820 г. Миня назначают цензором и в католическом коллеже в Шатодёне (Châteaudun). Его педагогические способности позволяют ему быть преподавателем в колледже в течение более трёх лет (1820–1824). Уже тогда он снискал авторитет у многих священников епархии, которые с уважением относились к нему.

В 1823 г. Миня посвящают в сан диакона, а в 1824 г. рукополагают в священника и сразу, без пастырской подготовки, отправляют настоятелем (abbé) трёх приходов в небольшом городке Альян-сюр-Миллерон (Aillant-sur-Milleron), в департаменте Луаре (на территории Орлеанского епископства). По прошествии 18 месяцев Орлеанский епископ назначает Миня в г. Окси (Auxy), а затем почти сразу в г. Пюизо (Puisseaux) в том же департаменте. В это время Минь полностью посвящает себя пастырской деятельности и образованию. Его священническое служение было очень непростым в этом мятежном городе. Несмотря на загруженность, он много времени уделяет наставлению детей и помощи бедным. Французская революция 1830 г. вновь пробудила антицерковные настроения в обществе. В 1831 г., во время церковной процессии в честь праздника Тела Господня Минь подвергся критике со стороны революционно настроенных людей, которые обвинили его в непочтительном отношении к новому трёхцветному флагу Франции (был принят после революции вместо белого знамени Бурбонов)⁹. В 1832 г. в ответ на критику Минь написал для своей защиты первую книгу: «*De la liberté, par un prêtre*» («Священник о свободе»). Орлеанский епископ Ж. Брюмо де Борегар (1823–1839) выступил против этой публикации,

8 Leflon J. L'Église de France et la Révolution de 1848. Paris, 1948. P. 45.

9 Мереминский С. Г. Минь. С. 343.

что обидело Миня и побудило его на дальнейшие действия: он начал задумываться о выпуске уже не книги, а целой библиотеки. В конце концов Минь, под влиянием друзей и с разрешения епископа, едет в Париж, который всегда был привлекательным для жителей Оверни. Для него это было самое настоящее приключение.

По приезде в столицу у Миня не было ни денег, ни связей. Однако он был молод, предприимчив, богат идеями и отличался сильной волей, все эти качества позволили ему достичь много. Молодого священника особенно увлекала идея общественного служения и просвещения духовенства. Приехав в Париж, Минь решает учредить церковно-общественный журнал. Проект заключался в создании ежедневной газеты, которая отвечала бы потребностям верующего католика и защищала бы права Церкви. Минь направил всем епископам Франции программу своего проекта — издавать газету «L'Univers: Religieux, politique, philosophique, scientifique et littéraire» («Мир: религиозный, политический, философский, научный и литературный»). При этом Минь предусмотрительно позаботился, чтобы не участвовать в богословском споре между галликанцами и ультрамонтанами, которые разделяли католическую Францию. 3 ноября 1833 г. был издан первый номер газеты, в котором содержалось обращение ко всем католикам: «К людям всего мира, мыслящей молодежи и добросовестным людям»¹⁰. Уже через три недели у газеты было уже 800 подписчиков. Соавторы имели известные имена: французский литературовед, юрист, журналист Фредерик Озанам (1813–1853), епископ и издатель Филипп Гербет (1798–1864), крупный библиограф и библиотекарь Шарль Нодье (1880–1844). Но их сотрудничество было слишком эпизодичным. В октябре 1835 г. М. Ж. П. Пико, издатель католической газеты «Друг религии» («L'Ami de la religion»), основной конкурент Миня, обвинил его в плагиате. В декабре того же года Минь был приговорён к штрафу за подкуп почтового служащего. Под влиянием этих скандалов в начале 1836 г. Минь продал компаньону свою долю в газете, что и позволило в скором времени основать типографию, которой суждено было стать всемирно известной¹¹.

В 1838 г. Миню удалось приобрести собственную типографию в пригороде Парижа Пти-Монруж (Petit-Montrouge, с 1860 в черте Парижа; ныне Avenue du Maine, 189), которую он назвал «Католическими мастерскими». Это было здание длиной в несколько сотен футов, покрытое застеклённой крышей, в котором размещались мастерские и склады,

10 *Hamman A.-G. Jacques-Paul Migne. P. 56–57.*

11 *Мереминский С. Г. Минь. С. 343.*

пять больших механических прессов на паровой тяге, литейное производство, стереотип, книжный магазин, переплетная мастерская. С самого начала Минь окружает себя командой редакторов, печатников, сотрудников и корректоров. Всего их насчитывается ок. 300 человек. Э. Ж. Байи де Сюрси (E. J. Bailly de Surcy, 1793–1861), парижский журналист, чье имя фигурирует в 13-м томе «*Patrologia latina*», предоставил Миню юридическую помощь и защиту. В 1845 г. священник-издатель купил сертификат на печатное оборудование, а 2 июня 1849 г. он получил личный патент в качестве печатника-типографа в Пти-Монруж, преобразованный в парижский патент, который был продлён в 1860 г. по гранту.

В самом начале своей публикаторской деятельности в целях просвещения духовенства Минь предложил издать универсальную библиотеку, куда должны были войти не только богословие и святоотеческие тексты, но и история, филология, естествознание, астрономия и т. д. Данный издательский проект получил название: «Всеобщая библиотека духовенства и образованных мирян, или Полный курс о каждом разделе церковной науки» («*Bibliothèque universelle du clergé et des laïques instruits, ou Cours complet sur chaque branche de la science ecclésiastique*»). В предложенном Минем плане общее количество публикаций должно было составлять 2000 томов, однако опубликовать удалось ок. 800. Все издания «Католических мастерских» в полном объёме определить не просто. Тем не менее, неоднократно предпринимались попытки создать библиографию трудов Ж. П. Миня¹².

Одной из первых серийных публикаций Миня (первоначально книги выходили в типографии Сорбонны) стало 28-томное комментированное издание Библии «*Scripturae sacrae cursus completus*» («Полный свод Священного Писания»), которое было издано в Париже в 1837–1845 гг. Серия включала комментарии и экзегетические трактаты видных католических библеистов: Ж. Бонфрера¹³, Лапида Корнелия¹⁴ и др. авторов. Издание дополнено указателями, в отдельный том вошли иллюстрации и карты. Одновременно с этим трудом, в 1839–1845 гг., Минь также

12 См.: *Catalogue général des ouvrages édités par l'abbé Migne: Bibliothèque universelle du clergé des laïques instruits ou Cours complets sur chaque branche de la science ecclésiastique*. Paris, 1889; *Marchal L. Migne*. Col. 1736–1737; *Catalogue des publications de l'abbé Migne conservés au département des imprimés / éd. par D. Lyon*. Paris, 1932.

13 Жак Бонфрер (1573–1642) – французский священник-иезуит, библеист, видный экзегет Ветхого Завета.

14 Лapid Корнелий (1567–1637) – католический экзегет, иезуит, преподавал Священное Писание в Лувене и в Риме.

опубликовал в 28 томах «Theologiae cursus completus» («Полный свод теологии»), куда вошли труды известных католических богословов главным образом XVI–XIX вв. (в оригинале, на латыни, или в переводе на французский язык), сгруппированные по тематическому принципу. Вслед за тем началось издание «Démonstrations évangéliques» («Евангельских доказательств»), сборника трудов христианских апологетов. Вопреки первоначально заявленному плану (охватить всех апологетов и историков Церкви, за исключением некоторых раннехристианских авторов: Тертуллиана, Оригена, Евсевия Кесарийского и блж. Августина), основу собрания составили сочинения писателей XVI–XIX вв., включая даже некоторых протестантских богословов и французских философов эпохи Просвещения (в т. ч. Ж.-Ж. Руссо). Однако из этих сочинений были изъяты фрагменты, в которых осуждалась Римско-католическая Церковь или содержались противоречия католическому вероучению (несмотря на заявленное в подзаголовке утверждение, что издание содержит полные тексты всех публикуемых трудов).

Важной частью издательского плана Минья являлись многотомные энциклопедии по богословию — в общей сложности более 250 томов. Среди них выделяются 50-томная «Encyclopédie théologique» («Богословская энциклопедия»; Париж, 1844–1859 гг.), 52-томная «Nouvelle encyclopédie théologique» («Новая богословская энциклопедия», Париж, 1851–1859 гг.), наконец, 66-томная (3-е издание) «Encyclopédie théologique: Troisième et dernière série» («Богословская энциклопедия: третья и последняя серия»; Париж, 1855–1866 гг.). В последнем издании тома входили сборники статей (ок. 100 статей в каждом) по различным религиозным темам и светским научным дисциплинам: библеистика, литургика, каноническое право, история монашеских орденов, аскетика, археология, ботаника, геология, астрономия, химия, филология, экономика и др.

Также необходимо выделить многочисленные издания словарей, приведём некоторые: «Dictionnaire apologétique, ou Les sciences et la philosophie au XIX^e siècle dans leurs rapports avec la révélation chrétienne» («Апологетический словарь, или Науки и философия XIX века в их отношениях с христианским откровением», 52 томов), «Dictionnaire de littérature chrétienne» («Словарь христианской литературы», в 3 томах), «Dictionnaire des hérésies» («Словарь ересей»). Минь не ограничивался богословием, он включал в своё издательское дело астрономию, ботанику, зоологию, сельское хозяйство и медицину. В частности, он издал

«Dictionnaire d'astronomie, de physique et de météorologie («Словарь по астрономии, физике и метеорологии»).

Самым масштабным издательским делом Миня, его «визитной карточкой», стал, конечно, «Полный свод патрологии», в который вошли многочисленные творения отцов Церкви, а также сочинения средневековых авторов. В разработке плана изданий приняли участие монахи-бенедиктинцы из Солемской конгрегации, прежде всего богослов и историк Ж.-Б. Питра (с 1863 г. кардинал). В дальнейшем Минь приглашал видных учёных, которые сыграли важную роль в создании этого патрологического корпуса. Близким соратником Миня был профессор Лувенского университета Ж. Б. Малу (1809–1864; епископ Брюгге в 1848–1864). Его познания в области библиографии позволили ему найти редкие богословские книги для переиздания. Определённую роль в создании патрологического корпуса сыграла немецкая богословская мысль в лице профессоров Вюрцбургского университета Г. Денцингера и Й. Гергенрёттера. Г. Денцингер (1819–1883) получил особую известность благодаря своему «Enchiridion symbolorum et definitionum quae de rebus fidei et morum» («Руководству по символам, определениям и постановлениям по вопросам веры и морали»), представляющему собой собрание вероучительных документов на латинском языке (исповедания веры, постановления Соборов, послания Римских пап). Являясь профессором Вюрцбургского университета, он, безусловно, обогатил «Патрологию» Миня своими замечаниями и некоторыми фрагментами. Денцингер, в частности, детально исследовал подлинность писем св. Игнатия Богоносца (PG. 5). Кардинал Й. Гергенрёттер (1824–1890) передал Миню своё первое издание трактата свт. Фотия¹⁵, которое вошло в серию «Греческой патрологии». Библиотекарь Римской Конгрегации пропаганды веры, видный гебраист Д. П. Драха (1791–1865) заслуживает того, чтобы закрыть эту «галерею» учёных-патрологов. Будучи раввином, он принял крещение в Риме. Будучи уже библиотекарем Конгрегации распространения веры, по настоянию Миня он приехал в Париж и активно участвовал в его публикациях, в частности, в переиздании «Lexicon hebraicum» Гесениуса. Драха также отвечал за редактуру «Гекзапл» Оригена (PG. 15).

«Полный свод патрологии» был разделён на две серии: «Латинская серия» (более 2600 текстов; 221 том, в т. ч. 4 тома индексов–указателей) и «Греческая серия» (ок. 800 текстов; 161 том). Последняя включала в себя

15 *Photii Constantinopolitani Liber de Spiritu Sancti mystagogia* / ed. J. Gergenröther. Ratisbon, 1857.

параллельные переводы на латинский язык. Эти латинские переводы были опубликованы отдельной серией «*Patrologiae cursus completus. Series graeca et orientalis*» (Paris, 1856–1861, 56 vol.). Через четыре года после смерти Миня еп. Дорофей (Схолариос) составил и издал список авторов и предметный указатель¹⁶, а затем создал полное оглавление издания¹⁷. В 1912 г. опубликован один том указателей «*Patrologia graeca*» под редакцией итальянского библеиста Ф. Каваллера¹⁸. Но наиболее полный свод указателей к «Греческой патрологии» составил чешский филолог-классик Т. Хопфнер¹⁹. В 1987 г. афинский Центр патристических исследований начал переиздание «Греческой патрологии» с расширенными предисловиями к текстам и обновлённой библиографией.

Минь, издавая «Патрологию», прежде всего исходил из миссионерских предпосылок, его публикации предназначались для широкой аудитории, а не только для учёных, поэтому принципы изданий не всегда соответствовали высокому академическому уровню, встречались ошибки и неточности, чаще всего при перепечатывании старых изданий, копировались прежние ошибки. Нередко Минь не указывал источники, из которых заимствовал тексты, или давал неверные указания, чтобы избежать обвинения в плагиате и нарушении законодательства об авторском праве в тех случаях, когда он использовал недавно вышедшие издания. Из-за высоких темпов печатания и экономии денежных средств в «Патрологии» Миня нередко встречаются опечатки. В связи с этим, А. Амман составил пятитомное издание дополнений к «Латинской патрологии», которые включали исправленные тексты, а также некоторые новые творения²⁰.

Несмотря на указанные недостатки, «Полный свод патрологии» снискал огромную популярность и успех. Он очень скоро стал необходимым учебным пособием на богословских факультетах университетов и семинариях Франции, в дальнейшем — по всему миру). Необычайно широкий охват материала (хронологические рамки II–XV вв.), удобный формат издания и невысокая цена позволили «Патрологии» Миня стать

16 Κλεις πατρολογίας καὶ βυζαντινῶν συγγραφέων... / ὑπὸ Δωροθέου Σχολαρίου. Ἐν Αθήναις, 1879.

17 Ταμίον τῆς πατρολογίας... Τ. 1–2 / ὑπὸ Δωροθέου Σχολαρίου. Ἐν Αθήναις, 1883–1887.

18 *Patrologiae cursus completus accurante J.-P. Migne. Series graeca: Indices / digessit F. Cavallera. Paris, 1912.*

19 *Patrologiae cursus completus. Series graeca: Index locupletissimus... T. 1–9 / ed. Th. Hopfner. Paris, 1928–1939.*

20 *Patrologiae cursus completus. Series latina. Supplementum. T. 1–5 / ed. A. Hamman. Paris, 1958–1974.*

одним из самых востребованных изданий в истории публикаций христианской литературы. Она не утратила значимости вплоть до настоящего времени, несмотря на издание других крупных собраний христианских текстов.

Весьма значимой стала ещё несколько публикаций Минья: «Collection intégrale et universelle des orateurs sacrés» («Полный и всеобщий сборник священных ораторов», 1844–1866 гг., в 99 томах; собрание речей и проповедей выдающихся ораторов с XVI по XIX в.), «Histoire ecclésiastique depuis la création jusqu'au pontificat de Pie IX» («Церковная история от сотворения мира до понтификата Пия IX», 1852–1879 гг., 26 томов), «Histoire du Concile de Trente» («История Тридентского Собора», 1844–1845 гг., 3 тома). Помимо этого, «Католическая типография» Минья выпустила ок. 150 книг вне серии, которые, тем не менее, считались частью «Универсальной библиотеки духовенства» (в их числе многотомные собрания сочинений Терезы Авильской, Фомы Аквинского, Ж.-Б. Боссюэ и др.).

Современная по тем меркам полиграфия позволила Минью организовать быстрое производство. Сначала он печатает один, затем три тома в неделю. Прямые продажи исключали посредников, что было очень выгодно. Высокий спрос изданий вызвал зависть у других издателей и книготорговцев. Они, вместо того чтобы самим активизировать свою деятельность, обратились к архиепископу Парижа Я. Л. де Келен (1821–1839) с жалобой на Минья. Парижский прелат уступил «жадной ревности продавцов книг» и потребовал от Минья прекратить издательскую деятельность по причине канонического запрета священнослужителям заниматься торговлей. В ответ Минья указал на то, что его деятельность имеет целью не коммерческую выгоду, а распространение христианского учения, помимо этого было указано, что лицензия на типографию оформлена на имя его брата. После того как Минья отказался передать своё предприятие Парижскому диоцезу, архиепископ запретил ему совершать богослужение в Париже. Минью пришлось ездить служить мессу за пределы Парижского архиепископства, в Версаль (по некоторым данным, ежедневно). Таким образом, он окончательно испортил отношения с парижским архиепископом. Только в 1847 г. Парижский архиепископ Д. О. Аффр (1840–1847) снял с Минья запрет на служение. Бурная деятельность аббата нередко привлекала внимание полиции, в частности, в связи с тем, что он брал на работу людей с сомнительным прошлым и запрещённых в служении священников²¹. Отношения

21 Мереминский С. Г. Минья. С. 345.

Миня с иерархией улучшились только с приходом нового парижского епископа М.-Д. Сибура, который 8 июня 1850 г. передал через аббата Ж. Гратри 5000 франков для приобретения издаваемых Минем книг и в то же время доверил ему издание собрание «Актов Церкви Парижа» (*Actes de l'Église de Paris*).

Несмотря на конфликт с парижским архиепископом де Келеном, Минь регулярно получал от епископов Франции письма и поздравления, которые он тщательно собирал. А когда епископы были проездом в Париже, то многие из них посещали «Католические мастерские». Интересно отметить, что в письме от 1853 г. Минь назвал кардиналу Матьё, архиеп. Безансона, список некоторых своих посетителей: кардиналы Экса (Aix), Оша (Auch), Буржа, Бордо и Камбре (Cambrai), архиепископы Парижа, Авиньона, Халкидона (Chalcédoine) Тура и Тулузы — всего двадцать семь епископов Франции, не говоря уже о епископах из других стран. Среди иностранных прелатов упоминаются кардиналы Г. Балуффи (G. Baluffi), Р. Форнари (R. Fornari) и Н. Уайзмэн, коадьютор апостольского викария в Монреале и Квебеке²².

Издательство Миня многие называли самой лучшей типографией и самым красивым книжным магазином в Париже. К примеру, журналист Р. дю Мерзер так рассказывает о своем посещении Монружа: «В первый раз, когда я посетил мастерские аббата Миня в Монруже, сотрудник типографии сказал мне следующее: “Войдите в этот магазин, пройдите по улице Библии справа, затем по улице Боссюэ слева, и в конце вы найдете месье аббата Миня, на площади отцов Церкви”. И действительно, когда я пересёк длинные коридоры, заставленные огромными стопками книг, в конце магазина я нашёл месье Миня, обсуждающего тексты отцов Церкви, в частности, в какой раздел можно включить собрание творений Тертуллиана. <...> “Это издательство, — заметил сотрудник типографии, — может похвастаться материалом, вдвое большим, чем у самого значительного издательства в нашей стране... Один человек думает, управляет и решает за всех сам. С 300 сотрудников к 1854 году их число возросло до 596: редакторов, корректоров, печатников, переплётчиков”»²³. «В Монруже есть корректоры и редакторы всех стран, и их гораздо больше, чем в двадцати пяти типографиях во всём Париже!» — говорит Минь²⁴. Редактура текстов в издательстве Миня производилась до пяти раз, что било все рекорды. Издания с опе-

22 *Hamman A.-G. Jacques-Paul Migne. P. 62.*

23 Цит. по.: *Ibid. P. 63–64.*

24 *Ibid. P. 64.*

чатками издавались тиражом от 1000 до 10000 экземпляров и продавались по низкой цене: 5 франков за 4 тома с двумя очень компактными пояснительными колонками. Издание греческих текстов продавались по 8 франков за том²⁵. Финансовая и техническая реализация всего проекта до сих пор остаются загадкой. К примеру, только в 1862 г. издатель потратил 17 миллионов франков. Откуда Минь взял достаточное количество свинца (582.722 кг букв и 627.855 кг клише) и при этом отредактировать более 1000 томов?²⁶

После трудного начала издательское дело Минья идёт в гору: он предлагает редакторам премию в 25 сентимов за каждую найденную ошибку в любом из томов, особенно у греческих авторов. Интересно отметить, что аббат Минь сам принимал участие в оформлении изданий. К примеру, он сам создал узорный дизайн в конце апологетической серии «Евангелические демонстрации» (*Démonstrations évangéliques*, 1842–1853).

В период 1862–1865 гг. были изданы четыре тома индексов для «Латинской серии», к которым аббат Минь приложил очень много стараний. В целом на издание «Латинской серии» Минем и его командой было потрачено огромное состояние — 500.000 франков²⁷. В 1865 г., когда силы аббата стали приходить в упадок, он писал кардиналу:

«Я не уверен, что слишком много сделал, но мне говорят и даже пишут из всех частей католического мира, что я священник всего мира, который оказал наибольшее служение Церкви»²⁸.

В один из самых активных периодов издательской деятельности «Католических мастерских», когда готовился 162-й том «Греческой патрологии», а кардинал Питра работал над 5-м томом индексов к «Латинской серии»²⁹, в ночь на 13 февраля 1868 г. «Католические мастерские» были почти полностью уничтожены пожаром. Общий ущерб оценивался в 6 млн. франков. Несмотря на продолжительные судебные тяжбы, Минь смог получить от страховых компаний лишь больше половины этой суммы. Он не смог реализовать новые проекты по изданию полного свода постановлений Соборов, а также историко-географического обзора всех католических диоцезов (предполагаемое название — «Orbis

25 *Hamman A.-G. Jacques-Paul Migne. P. 67.*

26 *Ibid. P. 70.*

27 *Ibid. P. 137.*

28 *Ibid. P. 86.*

29 *Ibid. P. 137–139.*



Типография Ж. П. Миня после пожара 1868 г.

christianus»)³⁰. После франко-прусской войны 1870–1871 гг. Минь попытался восстановить своё предприятие, возобновив производство и продажу предметов церковного обихода, однако в 1874 г. Парижский архиепископ Ж. И. Гибер (1871–1886) запретил Миня в служении за организацию незаконной «биржи» по продаже церковных месс. Пожар, неудачные попытки восстановить прежнее издательство, запрет в священнослужении окончательно подорвали здоровье Миня, и 24 октября 1875 г. он скончался³¹.

Личные качества Ж. П. Миня

Теперь немного охарактеризуем личные качества Ж. П. Миня. Его характеризует, прежде всего, необычайное трудолюбие и очень активная деятельность. Минь постоянно издавал книги, и должен был их издавать всё быстрее и быстрее, наращивая объёмы, открывая новые книжные серии прежде, чем завершится издание предыдущих серий.

30 Мереминский С. Г. Минь. С. 345.

31 Там же. С. 345.

Минь очень активен, и публикации большого количества книг в неделю ему мало. Он начинает выпускать новые газеты: «La Voix de la vérité» («Глас истины», 1846–1860) и «Journal des faits» («Газета фактов», 1850–1854), «La Vérité: canonique, liturgique, historique, bibliographique, anecdotique» («Истина: каноническая, литургическая, историческая, библиографическая, занимательная», 1861–1868). Мастерские Миня занимаются изготовлением статуй и делают богослужebные органы для церквей. Как отмечает А. Г. Амман, Миню всегда было необходимо движение, так как он принадлежал к «расе созидателей» (la race des créateurs), обладающих невероятной динамичностью³². Минь был хорошим организатором и управленцем, его бухгалтерия точна и аккуратна. Он пишет Питре о деньгах:

«Не беспокойтесь о своих материальных счетах. Здесь они в порядке, вы никогда не станете жертвой обмана, я буду помнить даже то, что вы забыли»³³.

Минь выплачивает зарплату своим сотрудникам регулярно, 7-го числа каждого месяца.

Ничто не сбивает Миня с чувства уверенности в своём деле и не останавливает его активную деятельность. Он чувствует, что у него важная миссия: спасти и сохранить книжное наследие Церкви, возродить в духовенстве любовь к чтению. Он полностью посвящает себя этому, не останавливаясь ни перед каким препятствием или непониманием. Нельзя не отметить его щедрость. Известно, что миллионы франков проходили через его руки, почти не попадая ему в карман. Для сравнения: на момент пожара он оценивал свою личную мебель в 662 франка, тогда как его «мастерские» оценивались в 6 миллионов!

Интересен случай, когда настоятель общины Нанси попросил у Миня в 1855 г. несколько томов «Патрологии» для своего прихода. Вместо этого Минь прислал ему все 217 томов «Латинской патрологии» со словами:

«Эти книги будут намного лучше смотреться в Вашей библиотеке, чем в моих магазинах <...> Что касается оплаты, то я предоставляю Вам полную свободу действий, и буду рад, если Вы перешлёте мне какую-либо сумму, на Ваше усмотрение, раз в полгода»³⁴.

32 Hamman A.-G. Jacques-Paul Migne. P. 74.

33 Цит. по.: Ibid. P. 75.

34 Цит. по.: Ibid. P. 79–80.

Еще одно важнейшее качество Миня — его скромность. К примеру, он просит кардинала Питру никак не награждать его, так он дважды отказывался от ордена Почётного легиона. Минь также особо не стремился получить папские награды из Рима, «которые давались почти каждому». И характерны его слова: «Око Бога и моей совести вполне достаточны, чтобы ободрить меня делать ещё больше»³⁵. Обладая предпринимательским даром, аббат Минь умел предугадывать наиболее злободневные вызовы времени, он чувствовал, что наиболее важно в данный момент не только для Церкви, но и для общества в целом. Минь часто ставил себя на место читателя, а не издателя, и понимал, что реально будет полезно и интересно.

Эти черты сочетаются у него с большой теплотой и сердечностью. Простота его служения и доброжелательность к бедным была общеизвестна: Минь приглашал в свои мастерские запрещённых священников и позволял им жить достойно в качестве корректоров, редакторов и проч. Он умел справляться не только со своими трудностями, но и знал, как помочь людям, попавшим в трудную ситуацию, в том числе заботился о здоровье близких друзей. К примеру, Минь вылечил своего коллегу П. Геранже от ревматизма.

Минь имел художественный вкус и был весьма трепетен к рекламным буклетам, что показывает коммерческую хватку известного аббата. Так, после просмотра очередной серии буклетов он упрекнул Питру за плохой стиль в оформлении:

«Мои буклеты являются выражением моих внутренних убеждений: никто в мире не сможет их выполнить, и никто не сможет вести ту жизнь, которую я веду, или исполнять то, что я исполняю. <...> Друзья Церкви смогут предаться святой радости; ибо время, постоянно текущее своим торопливым течением, принесёт им, даже во время сна, материальное и духовное благо, которое будет способствовать их благополучию и славе»³⁶.

На полях писем, иногда на страницах своих же недавно отпечатанных изданий, просматривая свежую продукцию, Минь указывал цены различных книг, предлагаемых подписчикам, составлял проекты реклам. Например, такую:

35 Цит. по.: *Hamman A.-G. Jacques-Paul Migne. P. 76.*

36 Цит. по.: *Ibid. P. 80.*

«Если вам интересно увидеть все виды искусства, связанные с типографией, просим вас почтить своим присутствием “Католические мастерские” Пти-Монруж».

И далее добавлял:

«В нашей технологии печатания применяется пар, и его мощность такова, что он способен произвести до 2000 томов в сутки. Рука старого монаха не могла за три года скопировать то, что делается за один день в “Католических мастерских”. Вы можете это все увидеть...»³⁷.

Для развития дела Миню были нужны подписчики, ему было необходимо признание, серьёзное отношение, авторитет, — причем не перед иностранцами, а в его собственной стране, и прежде всего — в католической Церкви. И он с этим успешно справлялся. Интересно, что когда в 1856 г. аббат получил поддержку в лице епархиального совета г. Перигё (Périgueux), в его адрес были сказаны такие слова:

«Лучшая часть нашей поддержки и симпатии по праву принадлежит известному священнику, чей гений и счастливая преданность вырывают из тьмы, путём перепечатки, памятников церковной традиции, основ священной науки и немыслимого множества произведений, написанных защитниками истинной религии»³⁸.

Минь один из первых стал издавать не только для католиков, но и для англиканских и протестантских богословов собрания текстов св. отцов Восточной Церкви. Однако сам он оставался ревностным католиком. Это можно увидеть по письму Питре от 19 апреля 1864 г.:

«Правая вера является для меня постоянной заботой. Я желаю опубликовать тексты с исправлениями о богословских особенностях отцов Церкви, потому что их отсутствие для моего католического сердца является своего рода кошмаром»³⁹.

«Святая Римская Церковь для меня — мать и царица всех Церквей, центр единства, источник всякой юрисдикции, толкователь истины, мерило морали, верховенство справедливости, арбитр во всех спорах, непогрешимый и непоколебимый хранитель священного учения. Я чту её как свою мать, я наименьший из ягнят божественного

37 Цит. по: Hamman A.-G. Jacques-Paul Migne. P. 81.

38 Цит. по: Ibid. P. 82.

39 Цит. по: Ibid. P. 83.

стада, неспособный произвести что-либо из себя и своими силами. Да, Римская Церковь — моя мать»⁴⁰.

В глубине души Минь был привязан не только к Римской Церкви, но и к папе. В 1864 г. он писал Питре: «Мне было бы любопытно узнать, знает ли Святой Отец о моём существовании? Моё желание, если только смерть не помешает мне, — отправиться в Рим, как только я закончу, и передать [папе] копию всех моих больших публикаций»⁴¹. В другое время Минь, уже менее восторженно (ему были известны слухи о нём в Риме), признается Питре: «Однако, кажется, что я был изображён перед Его Святейшеством спекулянтom <...> Мне досадно, но это не помешает мне продолжить мою миссию: небо и моя совесть знают всё, что я делаю хорошего для нашей Церкви». Далее он писал кардиналу следующее: «Я был польщён и даже тронут тем фактом, что по вашей просьбе Святой Отец соизволил благословить издание *Патрологии* и его редактора...»⁴². Служение Церкви всегда было центральной идеей аббата Миня. Открыв «Католические мастерские», он «расширил свой приход». Теперь его приходским храмом в каком-то смысле стал мир его читателей.

Была известна и его верность в дружбе, причём его друзья отвечали ему взаимностью. Директор «Католических мастерских» искренне любил своих работников. Его первым беспокойством после пожара в 1868 г. стали не финансовые потери, а положение сотрудников, оставшихся без работы: «Что станет с моими бедными работниками?» — приговаривал он, смотря на пепелище»⁴³. После пожара кардинал Ж.-Б. Питра, ближайший соратник и друг Миня, предложил создать отдельный фонд Миня в Ватиканской библиотеке и профинансировать его наполнение изданиями парижского аббата⁴⁴.

Минь, безусловно, понимал, что его предприятие было только первым шагом. Критика текста в его изданиях почти отсутствует, но многие новые, более современные критические издания опираются на уже накопленное Минем книжное богатство. Так, в 1865 г. аббат провидчески написал Питре: «Я дал ход фундаментальным публикациям, многие будут стремиться следовать за мной в этом новом занятии»⁴⁵. Когда

40 Цит. по: Hamman A.-G. Jacques-Paul Migne. P. 83.

41 Цит. по: Ibid. P. 84.

42 Цит. по: Ibid. P. 84.

43 Цит. по: Ibid. P. 79.

44 Ibid. P. 79.

45 Ibid. P. 85.

издательство «Chadwyck-Healey» в 1995 г. издали первую электронную версию «Латинской патрологии», оно сделало это, опираясь на издание Миня. Теперь, благодаря новым электронным версиям изданий «Католических мастерских», они доступны и в Интернете. Их свободное использование вполне соответствует духу нынешнего поколения и, безусловно, идеям самого Миня⁴⁶. Можно с уверенностью сказать, что издательская деятельность Ж. П. Миня была не только крупнейшим издательским проектом в Европе XIX в., но и стала выдающейся просветительской миссией.

Библиография

- Мереминский С. Г.* Минь, Жак Поль // ПЭ. М.: ЦНЦ «Православная энциклопедия», 2018. Т. 45. С. 343–345.
- Усков Н. Ф.* Аббат // ПЭ. М.: ЦНЦ «Православная энциклопедия», 2000. Т. 1. С. 33–34.
- Bady G.* L'editio Parisina altera des œuvres de Jean Chrysostome et la Patrologie grecque de Migne // *Eruditio Antiqua*. 2012. Vol. 4. P. 1–17.
- Barbier H.* Biographie du clergé contemporain par un solitaire. Т. 3. Paris: A. Appert, 1841.
- Bieler L.* Migne up-to-date // *Scriptorium*. 1972. Vol. 26. P. 76–79.
- Bloch R.-H.* God's Plagiarist: Being an Account of the Fabulous Industry and Irregular Commerce of the Abbé Migne. Chicago: University of Chicago Press, 1994.
- Catalogue général des ouvrages édités par l'abbé Migne: Bibliothèque universelle du clergé des laïques instruits ou Cours complets sur chaque branche de la science ecclésiastique. Paris: Garnier frères, 1889.
- Catalogue des publications de l'abbé Migne conservés au département des imprimés / éd. par D. Lyon. Paris: Imprimerie Nationale, 1932.
- Chauvin C.* L'abbé Migne et ses collaborateurs (1800–1875). Paris: Desclée de Brouwer, 2010.
- Hamman A.-G.* Jacques-Paul Migne: le retour aux Pères de l'Église. Paris: Beauchesne, 1975.
- Hamman A.-G.* La Table ronde de Chantilly, pour le centenaire de l'abbé Migne (17–19 mai 1975) // *Revue théologique de Louvain*. 1975. Vol. 6. P. 383–385.
- Hamman A.-G.* La vie est un long jour de fête. Mémoires. Paris: Brepols, 1995.
- Κλεις πατρολογίας και βυζαντινῶν συγγραφέων... / ὑπό Δωροθέου Σχολαρίου. Ἐν Αθήναις: Ἐκ τοῦ τυπογραφείου Γεωργίου Καρυοφύλλη, 1879.
- Leflon J.* L'Église de France et la Révolution de 1848. Paris: Bloud & Gay, 1948.
- Marchal L.* Migne, Jacques-Paul // *Dictionnaire de théologie catholique*. Paris: Letouzey et Ané, 1929. Vol. 10. Col. 1722–1740.
- 46 См.: *Williams D.-H.* Migne's Achievement and the Modern Transmission of Ancient Manuscripts // *The Edinburgh Companion to the Bible and the Arts* / ed. by S. Prickett. Edinburgh, 2014. P. 42.

- Mely F., de.* L'Abbé Migne: L'homme et l'œuvre // *Revue archéologique*. Sér. 5. 1915. Vol. 1. P. 203–258.
- Migne et le renouveau des études patristiques. Actes du Colloque de Saint-Flour 7–8 juillet 1975 / ed. A. Mandouze, J. Fouilheron. Paris, 1985.
- Patrologiae cursus completus accurante J.-P. Migne. Series graeca: Indices / digessit F. Cavallera.* Paris: Apud Frantres Garnier, 1912.
- Patrologiae cursus completus. Series graeca: Index locupletissimus...* T. 1–9 / ed. Th. Hopfner. Paris: Librairie orientaliste P. Geuthner, 1928–1939.
- Patrologiae cursus completus. Series latina. Supplementum.* T. 1–5 / ed. A. Hamman. Paris: Garnier Frères, 1958–1974.
- Savart C.* La «réussite» de l'Abbé Migne // *Sacris erudiri*. 1974–1975. Vol. 22. P. 85–111.
- Soltner L.* Migne et dom Guéranger: La collaboration solesmienne aux débuts de la Patrologie latine // *Revue d'études augustiniennes et patristiques*. 1975. Vol. 21. P. 317–344.
- Ταμείον τῆς πατρολογίας... Τ. 1–2 / ὑπὸ Δωροθέου Σχολαρίου. Ἐν Αθήναις: Ἐκ τοῦ τυπογραφείου Παρνασσοῦ, 1883–1887.
- Williams D.-H.* Migne's Achievement and the Modern Transmission of Ancient Manuscripts // *The Edinburgh Companion to the Bible and the Arts* / ed. by S. Prickett. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2014. P. 42–55.

Jacques Paul Migne: A Biographical Portrait

Sergey G. Kholopov

MA in History

Lecturer at the Ryazan Theological Seminary

Ryazan Theological Seminary, Kremlin 1, Ryazan 390000, Russia

syfiers@gmail.com

For citation: Kholopov, Sergey G. "Jacques Paul Migne: A Biographical Portrait". *Metaphrast*, № 2 (6), 2021, pp. 132–151. (In Russian) DOI: 10.31802/METAFRAS.T.2021.6.2.006

Abstract. In the article is presented the life and publishing works of J. P. Migne (1800–1875). His life's work was the publication of patristic texts and the most important Christian and scientific works. His main publishing project was the creation of a universal religious library – «Bibliothèque universelle du clergé et des laïques instruits» («Universal Library of the Clergy and Educated Laity»), which included the works of the Holy Fathers of the Church, documents of Church councils, evidence of persecution of the Church, secular rulings. In addition, the library included materials from secular sciences, as well as encyclopedias and reference books. The article may be useful to all those interested in the personality of J. P. Migne and his publishing activities.

Keywords: Jacques Paul Migne, France, library, Church history, patrology, publishing activities.